

## تقنيات عزف الكلارينت في الرابسودية الزرقاء لجورج جيرشوين

شيماء محمد سيد البحيري\*

ا.د عبد العظيم ابراهيم حسن\*\*

ا.د نهله علي بكير\*\*\*

مقدمة:

الموسيقي في القرن العشرين لها طابع مختلف عن العصور السابقة، حيث ظهر فيها كسر للعديد من القواعد الموسيقية، وبدا استخدام السلالم الموسيقية الغير مسبوقه، كما ان بدا اختلاط الشعوب بشكل اكبر خاصة بعد الحرب العالمية الثانية وانتشار الثقافات المختلفة في شتي جوانب الفنون، ومن اهم التيارات التي انتشرت في القرن العشرين موسيقي الجاز التي بدأت من امريكا اللاتينية، وبدا المؤلفين استخدام سلالم البلوز في الموسيقي جادة الطابع، من اهم المؤلفين جورج جيرشوين Geroge Gershwin ( 1898 - 1937 )، والذي يتم عزف مؤلفاته حتي الآن باكثر من طريقة ومن اهم مؤلفاته (Summertime- A Foggy Day- Rhapsody in Blue) ويظهر في الرابسودية الزرقاء دور الكلارينت الواضح في اداء اساليب اداء حديثة مثل اهتزاز النغمات والزحلقة والاستخدام للمساحة الصوتية الكاملة للآلة مما يحتاج من العازف الدراية الكاملة بتقنيات اداء الآلة ( التقليدية- الحديثة)، لذلك تقوم الباحثة بعرض بعض التقنيات من خلال مؤلفة جيرشوين (الرابسودية الزرقاء).

مشكلة البحث:

لاحظت الباحثة وجود اساليب اداء حديثة ومتنوعه في القرن العشرين، وبالرغم من ذلك عدم تترك العديد من العازفين للتدريب عليها لذلك يجب التترك لطريقة ادائها والتعرف علي طريقة التدوين الخاصة بها لذلك تقوم الباحثة بتعريف اسلوب اداء الزحلقة Glissando باعتبارها احد اهم الاساليب الحديثة وذلك من خلال مؤلفة جورج جيرشوين الرابسودية الزرقاء.

أهداف البحث :

يهدف هذا البحث إلى :

\* باحثه دكتوراه بقسم الأداء - الآلات الاوركسترا ليه بكلية التربية الموسيقية - جامعه حلوان

\*\* أستاذ بقسم الأداء - الآلات الاوركسترا ليه بكلية التربية الموسيقية - جامعه حلوان

\*\*\* أستاذ بقسم الأداء - الآلات الاوركسترا ليه بكلية التربية الموسيقية - جامعه حلوان

1- التعرف على نشأة جيرشوين.

2- التعرف على العناصر الموسيقية في الرابسودية الزرقاء.

3- التعرف على كيفية اداء تقنية الزحلقة.

**أهمية البحث :**

إن التعرف على اسلوب اداء جديد وكيفية اداؤه يعمل بشكل مباشر علي رفع كفاءة العازف كما ان وجود بعض العناصر الموسيقية الجديدة في الرابسودية يعمل علي رفع مستوي عازف الكلايرنت بشكل مباشر والقدرة علي اداء تيارات موسيقية مختلفة.

**أسئلة البحث :**

1- ما هي اهم التقنيات العرفية الحديثة بالنسبة لعازف الكلايرنت في الرابسودية الزرقاء؟

2- كيف يمكن الاستفادة من دراسة الرابسودية الزرقاء لعازف الكلايرنت؟

3- ما هي اهم سمات موسيقي البلوز؟

**إجراءات البحث:**

**منهج البحث:**

يتبع هذا البحث المنهج الوصفي (تحليل محتوى).

**حدود البحث :**

يقتصر البحث على القرن العشرين في الولايات المتحدة الامريكية.

**عينة البحث :**

نماذج من الرابسودية الزرقاء.

**أدوات البحث:**

مدونات موسيقية.

**مصطلحات البحث:**

**الزحلقة Glissando:** هو أسلوب أداء حديث لآلة الكلايرنت، يتم فيه الانتقال بين نغمتين مروراً

بالنغمات الكروماتية التي بينهم، ويؤدي عن طريق ارتخاء نسبي في حركة الفم والفكين.

**(Dynamics) التلون الصوتي:** وهي التأثيرات الديناميكية المحركة للصوت والتنوع في قوة

الصوت.

 (Swing style): هو التارجح في اداء الشكل الايقاعي أي التعويض عنه بشكل

<sup>1</sup>.

الراج تيم (Rag Time): أسلوب من موسيقى الجاز يتميز بإيقاع أفريقي وهارمونيات أوروبية مع غناء أمريكي وهو أسلوب للموسيقى الآلية من سماتة وخصائصة السينكوب بشكل كبير مع الأداء القوى والعزف بحرارة.

اسلوب البلوز **The Blues**: هي موسيقى في الاصل نابعه من أغاني ذات طابع حزين تعبر عن البطالة والقهر والجوع والبعد عن الوطن، واطلق لفظ بلوز عام 1807 علي يد "واشنطن أيرونج" كما ظهرت أول مؤلفة بلوز كتبها "هارت واند Hart Wand" وهو عازف كمان ابيض في مدينة أوكلاهما. **أولاً : الإطار النظري وينقسم إلى :**

أ. الدراسات السابقة المرتبطة بالبحث.

ب. نبذة عن حياة جورج جيرشوين.

ت. اسلوب اداء الزحلقة لعازف الكلارينت.

ث. اهم العناصر الموسيقية في الرابسودية الزرقاء.

أ – الدراسات السابقة :

الدراسات العربية :

الدراسة الاولي :

دراسة بعنوان :

" عناصر موسيقى الجاز في مقدمات البيانو عند جورج جيرشوين " <sup>2</sup>

هدفت تلك الدراسة إلى التعرف علي مدارس نشأة جورج جيرشوين والتعرف علي دوره في التعرف علي عناصر موسيقية جديدة من خلال تناول لاشكال ايقاعية غير منتظمة واستخدام السلام الموسيقية لموسيقى الجاز الذي من اشهرهم سلم البلوز.

<sup>1</sup> Mark Levin: The Jazz Theory Book, Sher Music Copyrights, USA, P XI.

<sup>2</sup> ناصر عبدالغني الشال, رسالة دكتوراه غير منشورة ، كلية التربية الموسيقية ، جامعة حلوان ، القاهرة 2002.

ومن اهم النتائج التي توصل لها الدارس في ذلك البحث هي ان تناول جيرشوين للعديد من العناصر الموسيقية الحديثة في موسيقاه مثل المراتز التونالية المختلفة وتناول المقامات الجرجورية ، والتي تطورت بشكل واضح واصبحت عنصرا اساسيا من عناصر موسيقي الجاز، كما ان من اهم مؤلفات جيرشوين الواضح فيها مقومات القرن العشرين هي الرابسودية الزرقاء .

لذلك تري الباحثة ان ذلك البحث مرتبط بالبحث الراهن لاشتراكهم في تناول جيرشوين للسلالم المختلفة عن سلالم الموسيقي الكلاسيكية مثل سلم ( البلوز ) واستخدام الهارمونييات القائمة علي تتابعات الربعات والخامسات.

**الدراسات الاجنبية :**

الدراسة الثانية:

**“SELECTED GERSHWIN SONGS AS TRANSCRIBED FOR THE PIANO  
BY GEORGE GERSHWIN AND EARL WILD<sup>1</sup>”**

هدفت الدراسة الي التعرف علي نشأة جيرشوين الموسيقية والتعرف علي اسلوبه في التأليف والتعرف علي اعم العناصر الموسيقية المميزة لمؤلفاته.

ومن اهم النتائج التي توصلت لها الدراسة اتباع جيرشوين لموسيقي الجاز في مؤلفاته والبعد عن الهارموني التقليدي مما اء الي ظهور صوت جديد في مؤلفاته ومن اهم تلك المؤلفات الرابسودية الزرقاء والاغاني.

وتتفق مع تلك الدراسة في عرض نشأة جيرشوين الموسيقية واهم العناصر الموجودة فيها والتي تتناولها الباحثة من خلال الرابسودية الزرقاء .

**الإطار النظري وينقسم إلي:**

1- نبذة تاريخية عن حياة جورج جيرشوين.

2- الرابسودية الزرقاء .

3- اسلوب اداء الزحلقة في الكلارينت.

**نبذة تاريخية عن حياة جورج جيرشوين ( 1898 – 1937 )**

جيرشوين هو المؤلف الذي أزالته موسيقاه الحواجز بين موسيقي الترفيه والموسيقا الجادة، وبين مؤلفات موسيقات أمريكا الخفيفة، وتقاليده أوروبا العريقة، وهو الذي رفع الجاز من برودواي لقاعة

<sup>1</sup> Yun-Ling Hsu. B. M.. M. M: PhD Thesis, The Ohio State University, 2000.

كارنجي، وهو أوسع مؤلفي أمريكا القوميين انتشاراً عالمياً حتى اليوم، كما انه صاحب موهبة موسيقية تلقائية أنضجتها خبرة عزف موسيقا الترفيه وتلحين الأغاني الدارجة في حي " تين يان آلي Tin Pan Alley" حيث انغمث لاذنيه في اي اروقة الجاز والاغاني الدارجة وتشربها، منذ كان في الرابعة عشرة، ولكن موهبته وطموحه رفعاه لمصاف المؤلفين الكبار في قصة نجاح مثيرة. ولد جيرشوين في بروكلين لأسرة يهودية متواضعة حديثة الهجرة من روسيا، وقضى كثيراً من طفولته وصباه في شوارع المدينة حيث تشرب بجوها وأصواتها تماماً. وكان مستواه الدراسي ضعيفا ولكن موهبته الموسيقية كانت واضحة مبدأ صلته بدراسة البيانو في العاشرة، وتعلم على يد هامبيترز ثم كيليني Kelenyi، وفي السادسة عشرة بدأ يكسب عيشه من وظيفة موسيقي عجيب " سمسار" او متعهد نشر أغاني Song Plugger، وكان ذلك قبل ظهور الراديو، وكانت دار نشر ريميك، التي عمل بها، تستاجر الزبائن الموسيقيين لعزف الأغاني الجديدة لساعات طويلة، لكل من يرغب من الزبائن (مغنيين أو قادة فرق أو هواة) ... ثم بدأ تلحين أغاني خفيفة كان الجاز عنصراً واضحاً في أسلوبها، ولقيت أغانيه نجاحاً، أثار طموحه لتلحين " مسرحيات موسيقية" أشبه بالاوراتوريو فبدأ منذ سنة 1919 سلسلة نت هذه الموسيقى التي لقيت نجاحاً كبيراً جلبت له الشهرة في هذا المجال، ولكن نجاحه اعتمد أساساً علي موهبته وعلي تغلغله العميق في أساليب الجاز وكانت تلك الفترة زاخرة بالجاز، حتي اطلق عليها "عصر الجاز" وتساعد الأهتمام، في أنحاء امريكا، بمحاولات المزج بينه وبين الموسيقي الفنيه.

الجاز يجد طريقة لقاءات الموسيقي الجادة " بالرابسودية الزرقاء"، حيث كان بول هوايتمان قائد فرقة الجاز الشهيرة قد نظم حفلا كبيرا سنة 1924 بقاعة آيوليان بنيويورك تحت شعار " تجربة في الموسيقي الحديثة" أراد به إقناع عالم الموسيقي الرفيعة بقيمة الجاز وإمكاناته، فدعا جيرشوين لكتابة عمل يوفق بين الجاز والموسيقي الفنية وهو ما كان يحلم به دائماً، فكتب الرابسودية الزرقاء ( او باسلوب البلوز) Rhapsody in Blue للبيانو وفرق الجاز وقام جروف\* Frede Grofe (1892-1972) بتوزيعها تزيحاً ملوناً، وعزف جيرشوين البيانو المنفرد، ولقيت الرابسودية نجاحاً ساحقاً واعتبرت نقطة تحول في الموسيقي الامريكية، لأنها جلبت معها بقاعة الكونسير مزاجا جديدا تماما، منذ اللحظات الاستهلاكية التي يدخل فيه الكلايرنت بلحن باسلوب اداء "الزحلقة" كناية عن الضحك،

---

\* المعروف باسم فردي جروفي مؤلف موزع موسيقي وعازف بيانو وعازفاً على الآلات الموسيقية الأمريكية. اشتهر بقصيدته السيمفونية ذات الخمس حركات عام 1931، Grand Canyon Suite، ويتوزيعه لموسيقى جورج جيرشوين Rhapsody in Blue لعرضها الأول عام 1924.

ثم تنطلق الموسيقى في حيوية ايقاعات الجاز مع لمسات بارعة من طابع البلوز، وفي قسمها الاوسط يسود حنين عاطفي يذكر بيتر تشياكوفسكي\*\* Pyotr Ilyich Tchaikovsky (1840-1893) وفرانز ليست Franz Liszt\*\*\* (1811-1886).

وبهذا العمل كرس جيرشوين الجاز وفتح به طريق للموسيقى الامريكية، علي الرغم مما به من ثغرات بنائية وهارمونية، وتركت الرابسودية أثراً كبيراً علي مسار الموسيقى الأمريكية سلبا وايجابا، وكان جيرشوين مدركا للثغرات الكبيرة في تعليمه، وفي العام التالي 1925 كلفه دامروش كتابة كونشرتو للبيانو والاوركسترا فقام بتأليف كونشرتو في سلم فا Concerto in Fa ، ومن اهم التعليقات علي ذلك العمل " سموه بالمعجزه لقد البس جيرشوين حيث قام بالمزج بين الموسيقى الكلاسيكية والجاز في عمل واحد واصبح متقبل لكل فئات المستمعين المختلفة<sup>1</sup>.

كما قام جيروشوين بتأليف ثلاثة مقطوعات للبيانو والاوركسترا والتي سميت أمريكا في باريس American in Paris، الذي وصف ببراعة التأليف، والمزج بين مدرارس موسيقية مختلفة، وقام بتأليف رابسودية أخرى كوية واطلف عليها Cuban، لم تنتشر مثل باقي مؤلفاته، وفي عام 1935 ابدع قام بتأليف Porgy and Bess اوبرا شعبيه جميع اشخاصها من الزوج من قاع كارولينا الجنوبية.

#### الرابسودية الزرقاء :

تعتبر هذه المقطوعة كونشرتو لأنها مكتوبة للبيانو المنفرد والاوركسترا ولكن بنيتها هي بنية رابسودية لأنها حركة ممتدة واحدة بدلاً من ثلاث أو أربع حركات منفصلة. كما أن تسمية "رابسودية" مدعومة أيضاً لأن القطعة تحتوي على تناقضات موسيقية متطرفة متكررة في الصوت والإيقاع والديناميكيات، في يناير 1924، بينما كان جورج جيرشوين وصديقه كاتب الأغاني بي جي دي سيلفا يسترخيان في صالة بلياردو محلية في نيويورك بينما كان شقيقه إيرا يقرأ صحيفة نيويورك هيرالد تريبيون.

---

\*\*تشياكوفسكي مؤلف روسي خلال الفترة الرومانسية. وكان أول ملحن روسي تترك موسيقاه انطباعاً دائماً على المستوى الدولي ومن اشهر مؤلفاته القصيد السيمفوني شهرزاد.

\*\*\* فرانز ليست مؤلف مجري وعازف بيانو ماهرا وقائد فرقة ومعلمًا في العصر الرومانسي. ومع مجموعة متنوعة من الأعمال التي امتدت لأكثر من ستة عقود، يُعتبر أحد أكثر المؤلفين غزارة وتأثيرًا في عصره، ولا تزال أعماله على البيانو تُؤدى وتُسجل على نطاق واسع.

<sup>1</sup> سمحة الخولي: القومية في موسيكا القرن العشرين: عالم المعرفة: 1992، ص 166.

يلفت انتباهه العنوان "تعيين قضاة وايمان، وستقرر اللجنة" ما هي الموسيقى الأمريكية" حيث يظهر اسم جيرشوين قرب نهاية المقالة القصيرة. أعلن وايمان أن جورج يعمل على كونشيرتو جاز. والمثير للدهشة أن جورج ليس كذلك! "كان جورج منشغلاً بالتفاصيل النهائية لفيلمه الموسيقي "الشیطان الصغير الحلو"، ولم يتبق له سوى بضعة أسابيع لتأليف مقطوعته الموسيقية "رابسودي باللون الأزرق"، وهي أول مقطوعة له في شكل كلاسيكي. وبينما كان في القطار إلى العرض الأول لمسرحيته الموسيقية في بوسطن، قرر جيرشوين، مستلهماً من إيقاع القطار، أن يستخدم ما يعرفه لتأليف ما يُعتبر اليوم أحد أعظم الأعمال الكلاسيكية الأمريكية<sup>1</sup>.

### اهم العناصر الموسيقية في الرابسودية الزرقاء:

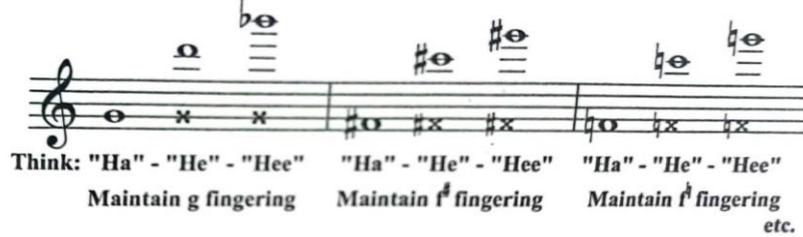
- 1- تأخير النبر Syncope: وهو عبارة عن تأخير الضغط القوي في موضع غير الوضع التقليدي والذي يعمل علي خلخلة الايقاع.
  - 2- استخدام سلم البلوز لعدة مرات والذي يصبح صوت خاص بموسيقى الجاز.
  - 3- استخدام المقامات الجريجورية في بعض الجمل الموسيقية.
  - 4- استخدام الالوان الصوتية المتعددة ما بين (PPP:FFF).
  - 5- استخدام الالحن القائمة علي تتابع القفزات والبعد عن الحركة السلمية.
- اسلوب اداء الزحلقة في الكلارينت.

غالباً ما يتم استخدام المصطلحين بالتبادل (Glissando- Portamento) ولكن لهما معنى مختلف. وفقاً لقاموس هارفارد ، يتضمن Glissando حركة أصابع سريعة ومتناغمة، بينما يعتبر Portamento أكثر تحدياً من الناحية الفنية، على الرغم من أن عازفي الجاز يتقنون ادائه عادةً في مرحلة مبكرة. تعد القدرة على ضبط درجة الصوت باستخدام عضلات الحلق واللسان ذات أهمية قصوى.

يجب علي العازف القدرة علي سماع النغمات التوافقة Harmonic Notes حتي يتمكن من اداء الزحلقة وتعد طريقة ممتازة لتحسين مرونة الحلق.

<sup>1</sup> C.M. Schwartz: George Gershwin: a Selective Bibliography and Discography, Bibliographies in American Music, no.1 (Detroit, 1974), p101.

مثل اداء صول الوسطي وبدون تغيير وضع عفقات الأصابع مع دفع الهواء بشكل اكبر من اللازم سوف تصدر نغمة ري الحادة ها هي النغمات التوافقية كما موضح في شكل (1).  
 بطريقة اخري إغلاق الحلق تدريجياً وتحريك الفك قليلاً للأمام أثناء صعود النغمات التوافقية، مما ينتج عنه نغمات السلسلة<sup>1</sup>.



شكل (1)<sup>2</sup>

ثانياً : الإطار التطبيقي :

التحليل الوصفي لدور الكلارينيت في الرابسودية:

Rahpsody in Blue	اسم المقطوعة
	الميزان
Molto Moderato	السرعة
Sib	الكلارينيت المستخدم
	المساحة الصوتية

جدول (1)

الالحن الاساسية التي تظهر فيها اسلوب موسيقي الجاز وموسيقي القرن العشرين

<sup>1</sup> Michele Gingras: 52 Secret Performance Strategies for the Advanced clarinet, the Scarecrow Press, Inc, Oxford, 2006, p 97.

<sup>2</sup> Michele Gingras: 52 Secret Performance Strategies for the Advanced clarinet, the Scarecrow Press, Inc, Oxford, 2006, p 97.



شكل (2)

لحن متشابه بموسيقى Klezmer



شكل (2)

ويظهر فيه استخدام المؤلف لسلم البلوز



شكل (3)

استخدام المؤلف لاسلوب المتبع في موسيقى الراج تايم

**Molto moderato**  
Solo *tr* *p*

*gliss.* *mf*

**1** *Più mosso* *mf*

*poco rit.* *Solo (w/ Fl.)* *tr* *mf* **2** *sfz*

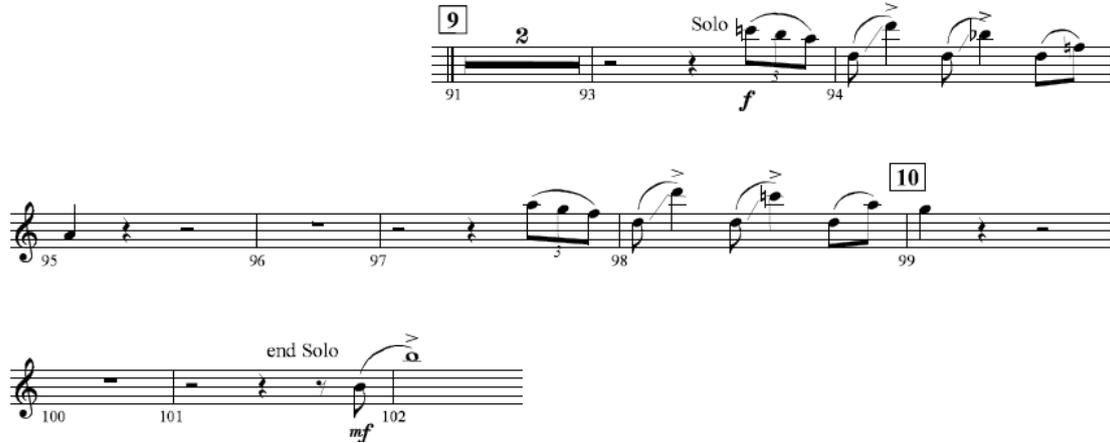
شكل (4)

في شكل (4): م (1: 16) يبدأ الكلايرينت باداء نغمة صول في منطقة التثاليمو باستخدام حلية Tr، ثم اداء الزحلقة والركوز علي نغمة (دو) في المنطقة الحادة، ثم اداء لحن بمصاحبة الاوركسترا والركوز علي نغمة صول في منقة الحلق في م (5) باستخدام Vibrato، وفي م (6، 7) اداء حلية ال tr علي الضغط القوي في المازورة ثم تكرار نفس اللحن في م (8،9) لكن بداية من نغمة (دو) في منطقة الكلايرينو ويختتم اللحن باداء الزحلقة بداية من نغمة (فا: سي b).



شكل (5)

في شكل (5)، م (20: 24) ظهور الكلايرينت مرة اخري باداء متوازي مع الاوركسترا ويظهر فيه صوت سلم البلوز الذي جعل ذلك الرابسودية تمتاز بصوت جديدة والخروج عن الموسيقي التقليدية.



شكل (6)

في شكل (6)، م (93: 102) اداء الكلايرينت للحن الاساسي كنوع من محاكاة مجموعة النحاس في الاوركسترا ، وفيه استخدم المؤلف الزحلقة بين منطقة الكلايرينو والمنطقة الحادة حتي يظهر الكلايرينت اعلي من مجموعة الاوركسترا في مستوى الصوت، كما ظهر الضغط القوي في مكان غير تقليدي للتاكيد علي خلخلة الايقاع.

شكل (7)

في شكل (7)، م (107: 114) يؤدي الكلارينت اللحن الاساسي بالتنوع بين اسلوبي النط (المتصل والمنقطع) ظهرت الحركة الكروماتيكية في اللحن وذلك لخلطة التونالية والشعور بحالة من التوتر، وفي نهاية اللحن استخدام المؤلف التبطيء في الاداء تمهيداً لظهور سرعة مختلفة.

شكل (8)

في شكل (8)، م (119: 129) استخدم المؤلف المنطقة الحادة بأسلوب اداء FF، وتعتبر المنطقة الحادة المنطقة الصوتية الاصعب في الاداء من حيث الموازنة الصحيحة للنغمات ومن حيث التحكم في جودة الصوت الناتج من الآلة، كما أن استخدم المؤلف الضغط القوي بانتظام في بداية بعض النماذج الايقاعية كما في م (120، 121) مع وجود عنصر تاخير الضغط Syncope مثل الربط بين م (121 - 122).



شكل (9)

في شكل (9)، م (475 - 486) يؤدي عازف الكلارينت نموذج ايقاعي متكرر بأسلوب اداء متقطع Staccato، في المنطقة الحادة الذي من الصعب التحكم في المؤثمة الصحيحة واصدار النغمة بصوت واضح وسليم لذلك علي العازف توظيف بعض تمارين الاداء المتقطع ضمن تمارين الاحماء اليومية.

ابعاد سلم البلوز المستخدم في الرابسودية:



شكل (10)

## نتائج البحث

بعد الإنتهاء من الدراسة النظرية والتطبيقية التي قامت بها الباحثة علي مؤلفة الرابسودية الزرقاء وتقنيات عزف الكلايرينت فيها وجدت الباحثة ان الكلايرينت له دور اساسي في عرض الالحن الاساسية في الرابسودية حيث تبدأ الرابسودية من خلال اداء الكلايرينت لعرض المناطق الصوتية المختلفة للآلة بأسلوب اداء الزحلقة، كما ان هتم المؤلف بالخروج عن النص الكلاسيكي في التاليف عن طريق استخدام السلالم والمقامات الجريجورية والبعد عن المراكز التونالية المتعارف عليها، كما ان استخدام المؤلف لعدة اساليب مثل (الراج تايم- كليزمر- البلوز) واستخدام سلم البلوز في العديد من الجمل الموسيقية، التنوع في السرعات وتاخير الضغط واستخدام هارمونييات القرن العشرين، استخدام الالوان الصوتية المتعددة (PPP- FFF).

## توصيات البحث

توصي الباحثة بتوفير بعض الكتب الدراسية والمراجع التاريخية الخاصة بموسيقى القرن العشرين التي تتناول الالات النفخ، وذلك للتمكن من التطلع علي تقنيات العزف الخاصة بموسيقى القرن العشرين.

كما توصي الباحثة بادراك بعض مقطوعات جيرشوين في مناهج الدراسات العليا وذلك للتعرف علي أساليب أداء حديثه والتي تمكن العازفين من التنوع في اساليب الاداء والتمكن من مواكبة العصر.

## المراجع

### المراجع العربية :

- 1- أحمد بيومي : القاموس الموسيقي ، الهيئة العامة للمركز الثقافي القومي ، القاهرة ١٩٩٢ .
- 2- سمحة الخولي: القومية في القرن العشرين، عالم المعرفة: 1992.
- 3- عواطف عبد الكريم وفؤاد زكريا وآخرون ، محيط الفنون ٢، دار المعارف ، القاهرة ١٩٧٠
- 4- فينى ثيودور.م: تاريخ الموسيقى العالمية ترجمة سمحة الخولى ومحمد جمال عبد الرحيم، مؤسسة فرانكلين للطباعة والنشر، القاهرة 1972.

### المراجع الأجنبية:

- 5- Arthur Weisberg: The Art of Wind Playing, merdith Music Publctions, U.S.A, 1975.
- 6- Balliett, Whitney. American Musicians. New York: Oxford U Press, 1968.
- 7- Barnet, Charlie and Stanley Dance. Those Swing Years. Baton Rouge: University of Louisiana Press, 1984.
- 8- Michele Gingras: clarinet secrets, The Scarecrow Press, inc, Oxford, 2006.
- 9- The New Grove Dictionary o f Music and Musicians. 20 Vols. Edited by Stanley Sadie. Washington, D C.: Grove's Dictionaries of Music Inc., 1980. "Gershwin, George" by Charles Schwartz, "Transcription," and "Wild, Earl."

## ملخص البحث

### تقنيات عزف الكلارينت في الرابسودية الزرقاء لجورج جيرشوين

تتوزع التيارات الموسيقية في مختلف العصور يعمل علي ظهور التقنيات الحديثة في لكل آله، وحاول كل مؤلف في القرن العشرين اصدار الوان صوتية جديدة من كل آلة مما ادي لبعض التعديلات والاضافات علي الآلات الموسيقية مما احتاج من العازفين التدريب بشكل مختلف ومحاولة اصدار الوان صوتية جديد (الزحلقة- اهتزاز النغمات)، ومن اهم رواد القرن العشرين جورج جيرشوين ومن اهم مؤلفاته الرابسودية الزرقاء .

يتكون هذا البحث من ثلاث اجزاء رئيسية :

**الاول :** يحتوي علي ( مقدمة ، مشكلة البحث ، الاهداف ، الالهية ، الاسئلة ، الاجراءات ، المنهج ، الحدود ، العينة ، المصطلحات ) .

**الثاني :** الاطار النظري وينقسم الي :

أ. الدراسات السابقة المرتبطة بالبحث.

ب. نبذة تاريخية عن حياة جورج جيرشوين.

ت. الرابسودية الزرقاء .

ث. اسلوب اداء الزحلقة في الكلارينت.

**الثالث:** الإطار التطبيقي

التعرف علي الأقسام الأساسية الرابسودية الزرقاء لجورج جيرشوين وتقنيات عزف الكلارينت فيها. واختتمت الباحثة البحث بالمراجع العربية والأجنبية ثم الملخص باللغه العربية والاجنبية.

## **Summary**

### **Techniques of Clarinet playing in George Gershwin's "Rahpsody in Blue"**

#### **Introduction:**

The diversity of modern versions in different eras leads to the emergence of lines in each instrument, and thus each composer in the century edited new vocal colors from each instrument, which led to some added verses and piano pieces written by different players and an attempt to issue new Effects and colors (Glissando - vibration), and among the most important Composer of the twentieth century is George Gershwin, and among his most important compositions is Rahpsody in Blue.

**This thesis contains three Chapter:**

**Chapter one:** Introduction – Research Problem, Research Importance, Research Objective, Research Questions, Research Methodology, Research Sample, Research Methods, Terminology

#### **Chapter two consists of four sections:**

- **Section one:** The researcher discusses the previous studies related to the thesis (from) Arabic, Foreign studies and web sites.
- **Section two:** A brief biography of George Gershwin.
- **Section three:** Theoretical part of Rahpsody.
- **Section Four:** Glissadno On Clarinet.

**Chapter three:** consists of Main Clarinet Excerpts of Rahpsody in Blue and What Is Purpose of Every phrase.

Finally: Results of Thesis, References (Arabic , English & Internet websites ), (and) Summary.